

ERÖFFNUNG POSTPARTNER BEIM BILLA IN BODENSDORF



ÄNDERUNG PARKRAUMBEWIRTSCHAFTUNG

Seite 22

SILC-ERHEBUNG

Seite 23

PROBLEMSTOFFSAMMLUNG

Seite 25



**Sehr geehrte
Gemeindebürgerinnen
und Gemeindebürger,
liebe Jugend, werte
Gäste!**

Mit Sicherheit kennen Sie die aktuellen Berichte über die hohe Staatsverschuldung Österreichs und das stockende Wirtschaftswachstum in unserem Land. Schon in meinem letzten Bericht habe ich die schwierige finanzielle Situation der Gemeinden beschrieben. Wir können nicht davon ausgehen, dass sich die nationale und regionale Lage bald entspannt.

Anlässlich des Jahresrechnungsabschlusses 2024 möchte ich daher die Gelegenheit nutzen und auf die Wirtschaftsleistung der Betriebe in Bodensdorf, Steindorf und Tiffen hinweisen. Die Einnahmen durch die Kommunalsteuern sind von 2023 auf 2024 um rund € 34.200 gestiegen. Ich bedanke mich bei allen Unternehmerinnen und Unternehmern der Gemeinde für ihren täglichen Fleiß und Einsatz. Besonders in diesen herausfordernden Zeiten sichern Arbeitsplätze nicht nur individuelle Existenzen. Sie tragen auch einen wesentlichen Teil zur Stärkung der lokalen Wertschöpfung und regionalen Stabilität bei.

Auch andere gemeindeeigene Abgaben fielen positiv aus. Von 2023 auf 2024 ist die Grundsteuer B um € 15.700 gestiegen. Bei der Zweitwohnsitzabgabe wurden gegenüber dem Vorschlag 2024 Mehreinnahmen in Höhe von € 23.900 verzeichnet. Über die Parkraumbewirtschaftung konnten wir weitere rund € 78.000 einnehmen. Ausbleibende Unwetterschäden im Sommer sowie ein milder Winter mit nur wenig Bedarf an Schneeräumung wirken sich ebenso günstig auf die Jahresabschlussrechnung aus.

Diesen Einnahmen stehen jedoch die Teuerungen der letzten Jahre gegenüber. Hinzu kommt ein massiver Anstieg der Transferzahlungen, die wir an das Land Kärnten leisten müssen. Zusätzlich dazu wird unser Budget durch Pensionszahlungen erheblich belastet. Aufgrund einer landesgesetzlichen Änderung im Jahr 2013 sind die Zahlungen von ursprünglich € 230.000 auf mittlerweile € 850.000 gestiegen. Trotz mehrfacher eindringlicher Anfragen wurde uns seitens des Landes Kärnten bisher keine ausgleichende Lösung angeboten.

Um ein ausgeglichenes Budget zu erstellen, mussten wir die sogenannten Bedarfszuweisungen des Landes zur Deckung des allgemeinen Haushalts nutzen. Diese Bedarfszuweisungen sind Eigenmittel der Gemeinde, die aufgrund eines Aufteilungsschlüssels durch das Land auf alle Gemeinden Kärntens verteilt werden. Die Höhe dieser Auszahlungen wird anhand verschiedener Faktoren individuell bemessen. Für unsere Gemeinde standen 2024 € 360.000 für notwendige Erhaltungsmaßnahmen der örtlichen Infrastruktur zur Verfügung. Davon mussten wir allerdings aufgrund gesetzlicher Bestimmungen € 247.000 zur Deckung des Budgets aufwenden. Die Prognose

für 2025 ist ähnlich, weswegen wir nach wie vor keinen finanziellen Spielraum für Investitionen haben.

Seit Mitte 2024 übernimmt die Finanzverwaltung die Abrechnung und Vorschreibung von Grundsteuer A und B sowie der Zweitwohnsitzabgabe. Zuvor lagen diese Aufgaben bei der Verwaltungsgemeinschaft Feldkirchen. Diese wurde im Juni 2024 gegen den Willen der Gemeinde Steindorf aufgelöst (9:1). Die Dateneinspielung und notwendige Datenbereinigung ist dabei eine große Herausforderung. Ich bedanke mich bei unseren Mitarbeiterinnen Finanzverwalterin Katharina Blüm, Karin Petutschnig, Bettina Schleicher und Eva Jäger, die diese zusätzliche Belastung bestens meistern. Die Vorschreibung von Grundsteuer A und B erfolgt aufgrund dieser Neuorganisation im zweiten Quartal.

Zur Verwaltungsgemeinschaft Feldkirchen ist festzuhalten: Die bestehenden Vermögenswerte wurden bisher nicht geordnet abgewickelt. Auch die rechtlichen Rahmenbedingungen für die anfallenden Pensionsauszahlungen sind unzureichend geklärt. Immer wieder habe ich in den Sitzungen der Verwaltungsgemeinschaft darauf hingewiesen und ein rechtskonformes Vorgehen gefordert.

Seit 1. Februar dieses Jahres ist das Postkommando der Polizeiinspektion Bodensdorf neu besetzt. Ich gratuliere Postkommandantin Martina Fischer recht herzlich zu ihrer Ernennung und wünsche ihr viel Erfolg in Ausübung ihrer Verantwortung.



Ebenso erfreulich ist es, dass seit 19. März ein neuer Postpartner im Billa Bodensdorf eingerichtet wurde. Hier können Sie wieder wie gewohnt alle Serviceleistungen der österreichischen Post AG bequem und regional in Anspruch nehmen (Öffnungszeiten MO-FR 09:00–12:00 Uhr). Ich bedanke mich bei Post-Generaldirektor Walter Oblin, Post-Manager Alois Mondschein und Billa-Regionalleiter Jürgen Rauter und seinem Team vor Ort, dass wir gemeinsam diese wichtige Infrastruktureinrichtung wieder für unsere Bevölkerung bereitstellen können.

Foto Titelseite v.l.n.r.: Post-Manager Alois Mondschein, Billa-Regionalleiter Jürgen Rauter, Vzbgm. Reinhold Pertl, Billa-Marktleiter Christopher Lerchbaumer, GV Arno Blasge, Post-Generaldirektor Walter Oblin, GV Gabriele Köffler-Kavalir, BGM Georg Kavalir, Post Österreich Ingrid Siegl und Postleiterin Billa Bodensdorf Nicole Mitterdorfer

Ihnen wünsche ich frohe Ostern und verbleibe mit besten Grüßen

Ihr Bürgermeister
Georg Kavalir

Impressum:

Mitteilungsblatt der Gemeinde Steindorf.

Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Gemeinde Steindorf, 9551 Bodensdorf, Tel. 04243/8383-0. Verlag, Anzeigen und Produktion: Santicum Medien GmbH, Kasmanhuberstraße 2, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, E-mail: office@santicum-medien.at





1. Vizebürgermeister Gotthard Hatberger

Referat: Straßenreferat
Sprechtage: nach Vereinbarung
Tel: 0664 / 3108632



**Liebe Gemeindebürgerinnen,
liebe Gemeindebürger!**

Ab Mitte April 2025 ist die Sanierung mehrerer Abschnitte des Radweges mittels Dünnschichtverfahren geplant. Betroffen sind folgende Bereiche:

- die Straße entlang der Tennisplätze in Bodensdorf
- der Parkplatz beim Strandbad Toff
- der Abschnitt vom Bahnhof Steindorf bis zur Landesstraße L50
- sowie der Bereich vom Bahnübergang Steindorf Ost bis zur Tiebelbrücke.

Ab dem 2. Mai 2025 sind folgende Parkplätze gebührenpflichtig:

- Seebad Bodensdorf
- Marktplatz B 94
- Parkplatz Poststraße
- 10.-Oktober-Straße in Bodensdorf
- Gasthaus Lagner in Steindorf
- beide Parkplätze entlang der L50
- sowie neu: der Parkplatz oberhalb der Ossiacherseehalle

Die ersten 30 Minuten sind kostenlos, in der 10.-Oktober-Straße in Bodensdorf beträgt die kostenlose Parkdauer 60 Minuten. Jede weitere halbe Stunde kostet 0,60 Euro, maximal 6 Euro pro Tag.

In der 10.-Oktober-Straße in Bodensdorf wird sonn- und feiertags von 09:00 bis 12:00 Uhr keine Parkgebühr eingehoben.

Die Gebührenpflicht gilt vom 2. Mai bis zum 15. September 2025. Bei den beiden Parkplätzen entlang der Landesstraße L50 verlängert sie sich bis zum 30. September 2025.

An dieser Stelle möchte ich erneut an die Vernunft aller Verkehrsteilnehmer appellieren. Bitte halten Sie sich insbesondere in der Nähe des Kindergartens, der Volksschule sowie auf anderen Straßen – etwa der Gerlitzstraße – an die vorgeschriebene Geschwindigkeit. Nehmen Sie Rücksicht auf Kinder und andere Fußgänger. Bitte passen Sie Ihre Ausrüstung und Geschwindigkeit stets den Jahreszeiten und Witterungsbedingungen an.

Zudem weise ich darauf hin, dass der obere, gekennzeichnete Abschnitt des Parkplatzes beim Gemeindeamt in Richtung Kirche als Bushaltestelle dient. Dieser Bereich ermöglicht ein sicheres Ein- und Aussteigen der Kinder und darf nicht als regulärer Parkplatz genutzt werden.

Abschließend möchte ich mich herzlich bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Gemeindeamtes und des Bauhofs für ihren Einsatz bedanken.

**Ihr Vizebürgermeister
Gotthard Hatberger**

Unser Tageszentrum für Senior*innen in Feldkirchen!



HILFSWERK

*Hier gibt's Herz, Humor & Kaffee –
fehlen nur noch Sie als Tagesgast!*



- Professionelle Pflege
- Liebevolle Betreuung
- Spezialangebot für demenziell Erkrankte
- Großzügiges Raumangebot
- Gemeinsam aktiv den Tag gestalten

Öffnungszeiten: Montag bis
Freitag von 7:30 bis 16:30 Uhr

Adresse: Sankt Weiterstraße 1, 9560 Feldkirchen

Informationen unter **0676/8990 1320** oder tz-feldkirchen@hilfswerk.co.at

hilfswerk-ktn.at



2. Vizebürgermeister Ing. Reinhold Pertl

Referat: Sportreferat, Sozialhilfe und Sozialwesen,
Familien-, Wohnungs- und Seniorenange-
legenheiten, Gesundheitswesen,
EU-Programme und Regionalmanagement

Sprechtag: Mittwoch 08:00 – 09:00 Uhr

Tel: 0664 / 2528904



Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

Ich freue mich, Ihnen einige Neu-
igkeiten und Ereignisse aus unse-
rer Gemeinde mitteilen zu dürfen.

Am 13. Februar, anlässlich des Val-
entinstages, hatte ich die Freude,
den Pensionistinnen und Pensionis-
ten der Ortsgruppe Bodensdorf, an
ihrem Spielenachmittag im Gasthof

„Urbanwirt“ Frühlingsblumen als Wertschätzung und als
Zeichen des Miteinanders zu überreichen.

Am 15. Februar fand das 38. Gemeindegisstockturnier
in der Ossiacher See Halle statt. Insgesamt nahmen 24
Moarschaften teil und kämpften um den Sieg. Herzlichen
Glückwunsch an alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer für
ihre hervorragenden Leistungen! Es war ein lustiger und
spannender Tag, der allen Beteiligten viel Freude bereitet
hat. Vielen Dank für die rege Teilnahme und ein herzliches

Dankeschön an die zahlreichen Sponsoren und Unterstüt-
zer, die es ermöglichten, dass es so großartige Sachpreise
für alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer zu gewinnen gab.
Mit Unterstützung der Gemeinde soll noch im Frühling
2025 eine 99 kWp Photovoltaikanlage auf der Ossiacher-
seehalle errichtet werden. Dieses Projekt ist ein bedeuten-
der Schritt in Richtung nachhaltiger Energieversorgung
und zeigt unser gemeinsames Engagement für den Um-
weltschutz. Durch die Errichtung der Anlage und die Bil-
dung von Energiegemeinschaften sollen die Energiekosten
nachhaltig gesenkt werden.

Ich möchte dem ESC Soccerzone Steindorf herzlich zum
dritten Meistertitel, in der AHC Division 1, in Folge gra-
tulieren. In einem äußerst spannenden Finalspiel gegen
den 1. EHC Althofen zeigte unser Team einmal mehr seine
herausragende Stärke und Entschlossenheit. Dieser Erfolg
ist ein beeindruckendes Zeugnis für das Engagement und
den Teamgeist der Spieler. Herzlichen Glückwunsch an den
ESC Soccerzone Steindorf zu diesem großartigen Erfolg!

Voraussichtlich ab dem 5. Mai wird unsere neue Pflegekoor-
dinatorin (Community Nurse) ihren Dienst antreten. Sie
wird unter anderem für unsere Gemeinde zuständig sein und
eine wertvolle Unterstützung für unsere älteren und pflege-
bedürftigen Mitbürgerinnen und Mitbürger darstellen.

Ich wünsche Ihnen eine friedliche und frohe Osterzeit.

Ihr Vizebürgermeister
Ing. Reinhold Pertl

Jetzt Probefahrt vereinbaren!
Einsteigen und entdecken.



**MITSUBISHI
MOTORS**
Drive your Ambition

**Der neue
Mitsubishi Outlander**
Serienmäßig mit Allradantrieb.



MOTOR MAYERHOFER

04242/24867-25, Villach, Triglavstr. 31, www.motor-mayerhofer.at

Symbolbild. Kraftstoffverbrauch 0,8 l/100 km, CO₂-Emissionen 19 g/km (WLTZ gewichtet kombiniert) *Bis zu 8 Jahren Garantie 5 Jahre Werksgarantie bis 100.000 km, danach bis zu 3-mal je 1 Jahr Mitsubishi Anschlussgarantie (bis max. 160.000 km), 8 Jahre Herstellergarantie auf die Fahrbatterie bis 160.000 km. Gültig für Mitsubishi Outlander ab Erstzulassung 2025. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Stand 04/2025.

**8 JAHRE
GARANTIE**



GV DI Arno Blasge

Referat: Tourismus, Wirtschaft und Gewerbe,
ländliches Wegenetz, Abfallwirtschaft,
Friedhöfe & Aufbahrungshalle

Sprechtag: nach Vereinbarung

Tel: 0664 / 4232006



Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

Dem Abfallwirtschaftsverband ist es ein großes Anliegen, Einweg-Plastik weitestgehend zu reduzieren. Gemeinsam mit der Stadt Villach wurde das sogenannte „Geschirrmobil“ angeschafft. Es ist für Veranstaltungen zu mieten und trägt zur Bewusstseinsbildung und Vermeidung von Einweg-Plastik bei.

Der flotte und praktische Anhänger ist vollgepackt mit 275 Garnituren appetitlichen Speisegeschirrs, reichlich Becher und Besteck, damit Veranstaltungen aller Art plastikfrei über die Bühne gehen können. Zwei leistungsstarke Geschirrspüler sorgen dafür, dass alles ratzfatz wieder einsatzbereit ist.

Auch heuer konnten wir auf der Straße Winkl Ossiachberg weitere Leitschienen erneuern. Insgesamt konnten

124 Meter Leitschienen ausgetauscht werden. In den nächsten Jahren werden weitere Sanierungsmaßnahmen folgen.

Als Vorinformation kann ich Ihnen heute bereits mitteilen, dass die Gemeinde Steindorf auch heuer wieder bei Blumenolympiade mitmachen wird.

Die offizielle Ausschreibung erfolgt üblicherweise dann im Mai. Die Anmeldungen können dann wieder über Signe Fischer-Teuffenbach erfolgen. Vielen Dank an dieser Stelle.

Die Zeit verfliegt und das erste Quartal ist bald schon wieder vorbei. Tourismusmäßig sind wir nahezu analog den ersten Monaten des letzten Jahres gestartet: Im Jänner und Feber 2025 konnten wir hier in der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See gesamt schon knapp unter 40.000 Nächtigungen erzielen.

In Erwartung eines schönen Frühlingserwachens wünsche ich Ihnen allen einen angenehmen Start in die neue Saison und verbleibe mit lieben Grüßen!

Ihr Gemeindevorstand
DI Arno Blasge



Geschirrmobil

Ein Mobil für unsere Umwelt

Ihr wollt ein umweltfreundliches Fest feiern?

Der Abfallwirtschaftsverband Villach unterstützt Euch
und Eure Veranstaltung nachhaltig!

- Schnell und einfach Einwegmüll vermeiden
- In wenigen Minuten aufgebaut
- Hygienische Sauberkeit durch Hochleistungs-Spülmaschine
- Lieferumfang je 240 Eintopf-Schüsseln, Suppenteller, Speiseteller, Dessertteller, Kaffeetassen, Untertassen, Becher 0,2l, 240 Stück Edelstahl-Besteck
- Kurze Einschulung der Geräte vor Ort
- Strom-, Wasser- und Kanalanschluss notwendig
- zusätzlicher Betriebstag € 50,- brutto

390,- brutto pro Wochenende*
inkl. Zustellung, Aufstellung, Unterweisung und Abholung

*Teil gültig im Jahr 2025

Infos unter:

AWV VILLACH
Mag. Melanie Tschofenig
0664/60 205 60 72
melanie.tschofenig@villach.at





**IHR REGIONALER
MIELE KUNDENDIENST
IN KÄRNTEN**



Miele
— CENTER —
OLSACHER

Offizieller Partnerbetrieb
**REPARATUR
BONUS**
Repariert statt ausgewechselt

SPITTAL
T +43 4782 420 00

VILLACH
T +43 4242 340 00

GV Susanna Santer-Hochsteiner

Referat: Wasserversorgung und Kanalisation,
Kultur- und Jugendreferat
Sprechtag: nach Vereinbarung
Tel: 0664 / 1208306



**Liebe Gemeindebürgerinnen
und Gemeindebürger,
liebe Jugend!**

Die vierte Jahreszeit weicht dem Frühling, und mit einem kurzen Rückblick auf die Faschingsitzung in Steindorf, die ihren 40. Geburtstag feierte, darf ich nun berichten.

Mit einem kräftigen „DU DU“ und einem spektakulären Sprung

aus der Geburtstagstorte eröffneten Robert Klammer und Benji Popernitsch die Jubiläumssitzung 2025.

Wer auf der Suche nach den neuesten Gerüchten aus der Gerüchteküche ist oder wertvolle Ratschläge zum Thema Ehe erhalten möchte, war im Piller Saal bei der Faschingsitzung genau richtig. Eine kleine Empfehlung meinerseits: Lieber keinen Zwischenstopp mit dem Auto auf dem Weg von Bodensdorf nach Steindorf am Piller Saal einlegen – vor allem nicht, wenn man Gefahr läuft, den Überblick darüber zu verlieren, wo und wie das Auto korrekt geparkt werden sollte.

Der herrliche Gesang der Sumpfschnepfen begleitete den Abend, und der Jäger mit seinem Rotkäppchen gewährte tiefe Einblicke in ihr gemeinsames Leben. Richtig ins Schwitzen kam man beim Saunaaufguss, der diesmal im Heizraum stattfand – vom Publikums-Saunameister unter einem stetigen „pschhhhhhhh“ gekonnt aufgegossen!



Ein weiteres Highlight boten unsere Eisprinzessinnen am 16. März 2025, als sie zum letzten Mal in dieser Saison das Eis betraten. Von den Minimäusen über Tom & Jerry bis hin zu bunten Regenschirmen – eine beeindruckende



Kür folgte der nächsten. Mittlerweile zählt der Verein 40 Kinder und Erwachsene. Auch beim Lindwurm-Cup in Klagenfurt erzielten unsere Läuferinnen großartige Erfolge. Gratulation an die Trainerin Jara Rainer und ihr Team: Ester Bartoskova, Simone Scherkl, Silvia Ludwig und Johanna Kossila!



Ein Blick in die Zukunft zeigt, welche Feste uns im Frühling erwarten:

Zur 1.-Mai-Feier laden in Bodensdorf der Singkreis Ossiacher See bei der Volksschule und in Tiffen die Landjugend beim Dorfgemeinschaftshaus ein.

Ein besonderes Jubiläum feiern die „Chorista“ mit einem Konzert am 16. Mai 2025 im Kultursaal in Bodensdorf.

Zum Frühjahrskonzert ladet die Trachtenkapelle Tiffen am 17. Mai 2025 in das Dorfgemeinschaftshaus Tiffen herzlich ein.

Sportlich wird es am 24. Mai 2025, wenn die Bodensdorfer Feuerwehrmänner zu einem Boccia-Turnier auf der Wiese vor der Volksschule einladen.

Ich freue mich, Ihnen in der nächsten Ausgabe darüber zu berichten.

Herzlichst
Ihre/Eure Kulturreferentin
Susanna Santer-Hochsteiner



- Fassadenrenovierungen
- Holzbeschichtungen
(lasierend - deckend - ölen)
- Lackierarbeiten
- Innenarbeiten - Malerei
- Schimmelbeseitigung



Wenn Sie das
Bessere suchen!

9552 Steindorf/Ossiacher See, Bundesstraße 26,

Tel. 04243/81 23, Mobil: 0650/270 77 41, office@thon-malerei.at, www.thon-malerei.at

GV Gabriele Köffler-Kavalar

Referat: Land- und Forstwirtschaft, Umwelt, Schule, Kindergartenwesen, Erwachsenenbildung, Bibliothek
Sprechtag: nach Vereinbarung
Tel: 0660 / 4133361



Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

Vor einem Jahr wurde die Bibliothek der Gemeinde Steindorf an ihren neuen Standort am Lobisserweg verlegt und dort feierlich eröffnet.

Hier ist ein Ort der Begegnung und des Austauschs entstanden. Es freut mich, dass Sie dieses Ange-

bot so zahlreich annehmen und dadurch die Bedeutung dieser Einrichtung unterstreichen – was sich auch in den über 2000 Entlehnungen widerspiegelt.

Das Team um unseren Bibliothekar Herrn Werner Schachner, BA MA, konnte im vergangenen Jahr in den neuen, barrierefrei zugänglichen Räumlichkeiten 1690 Besucherinnen und Besucher willkommen heißen und 44 neue Mitglieder für die Bibliothek gewinnen.

Laufend werden neue Bücher angeschafft, um stets auf dem aktuellen Stand zu bleiben und Materialien für schulische sowie berufliche Bildung, aber auch für die persönliche Weiterentwicklung bereitzustellen. Unsere Bibliothek bietet somit nicht nur Raum zur Weiterbildung, sondern lädt auch dazu ein, neue Interessen zu entdecken.

Unsere Bibliothek, mit einem Bestand von über 6700 Medien, ist weit mehr als ein Bücherlager oder eine reine Ausleihstelle – sie ist ein Ort der Begegnung, des sozialen Austauschs, der Bildung und der Kultur.

Daher ist sie eine wertvolle Investition in die Zukunft.

In Zeiten digitaler Medien und wachsender Online-Angebote stellt sich für viele die Frage, ob der Betrieb einer Bibliothek noch zeitgemäß ist.

Die Antwort darauf ist eindeutig: Ja!

Eine Bibliothek ermöglicht allen Bürgerinnen und Bürgern den freien Zugang zu Wissen – unabhängig von Alter, sozialem Status oder finanziellen Möglichkeiten. Besonders für Kinder und Jugendliche spielt sie eine entscheidende Rolle bei der Förderung von Lesekompetenz und Bildung. Studien belegen, dass regelmäßiges Lesen nicht nur die schulischen Leistungen verbessert, sondern auch die Fähigkeit zur Problemlösung und das kritische Denken stärkt.

Doch nicht nur Bücher und Medien erwarten Sie in unserer Bibliothek. Es werden regelmäßig Lesungen und Malworkshops angeboten. Gemeinsam mit dem Kunst und Kulturverein Bodensdorf werden tolle Veranstaltungen organisiert, welche die kulturelle Vielfalt widerspiegeln und zur Stärkung der Gemeinschaft beitragen.

Darüber hinaus leistet das Konzept der Bibliothek einen wertvollen Beitrag zur Nachhaltigkeit. Das gemeinschaftliche Nutzen von Büchern und Medien fördert Ressourcenschonung und sorgt für eine umweltfreundliche Wissensvermittlung. Statt Bücher nur einmal zu kaufen und dann ungenutzt liegenzulassen, können sie über Jahre hinweg von vielen Menschen gelesen werden.

Auch unsere beiden „Literaturzellen“ ermöglichen allen Gemeindebürgerinnen und -bürgern eine unkomplizierte und kostenlose Entnahme oder auch Abgabe von Büchern aller Art. Die zwei ehemaligen Telefonzellen sind rund um die Uhr zugänglich und bieten eine einfache Möglichkeit, die eigene Heimbibliothek zu erweitern oder bereits gelesene Bücher zur freien Entnahme weiterzugeben. Sie können Bücher nehmen – Sie können Bücher geben!

Keine Anmeldung, keine Kosten – einfach ein großartiges Angebot. Nutzen Sie es und leisten Sie so einen wertvollen Beitrag zur Ressourcenschonung.

Ich lade Sie ein, unsere Bibliothek zu besuchen und sich von unserem umfangreichen Bücher- und Medienangebot begeistern zu lassen, wünsche ein schönes Osterfest und grüße Sie herzlichst

Ihre Gemeindevorständin

Gabriele Köffler-Kavalar



■ Natürlich Bewegt ins neue Jahr!

Sehr sportlich starteten wir heuer ins neue Jahr. Vom **13.01.2025-17.01.2025** fand auch unser alljährlicher **Schikurs** auf der Gerlitzten statt. Mit **viel Spiel, Spaß und Einfühlung** lernten alle unsere Kindergartenkinder ihre ersten Schwünge bzw. entwickelten die fortgeschrittenen Schifahrer ihr Können auf der Skipiste weiter. **Ein großes Dankeschön an die Schischule Gerlitzten für eine wunderschöne und lustige Schikurswoche!!!**

Es fanden im neuen Jahr bereits **3 Workshoptage mit Dido und Beatrice** statt, an denen die Kinder fleißig ihre **Zirkuskunststücke** trainierten. Doch geht es an diesen Tagen nicht nur um **Akrobatik**, sondern auch um den **Mut Neues auszuprobieren, einander zu helfen, einander zu vertrauen und sich aufeinander verlassen zu können**. Es ist ein **pädagogisch sehr wertvolles Jahresprojekt** und wir freuen uns schon sehr auf unser **Abschlussfest**, bei dem unsere Kinder dann alles, was sie in diesem Jahr gelernt haben, auf der Bühne präsentieren werden!!!

Am **28.02.2025** feierten wir unser **Faschingsfest**-natürlich lag es nahe, dass wir **Dido und Beatrice** heuer für unsere Vorstellung einladen. **Eine gelungene Kombination aus Kunststücken und Clownerie sorgte für strahlende Kinderaugen und unvergessliche Momente und begeisterte Klein und Groß gleichermaßen!!** Herzlichen Dank an unseren Bürgermeister Herrn Georg Kavalari, die Raiffeisenbank Ossiacher See, die Sparkasse Feldkirchen und die Firma Installationen Lotteritsch, die uns diese tolle Vorstellung gesponsert haben!!! Ein großes Dankeschön auch an unsere Kindergartenreferentin Frau Gabriele Köffler-Kavalari, die mit einer sehr schmackhaften Faschingsjause bestens für unser leibliches Wohl gesorgt hat!!!



Mit unseren **angehenden Schulkindern** besuchten wir den **ÖAMTC Mobilitätspark Kärnten**. Sehr aufregend war unsere **Zugfahrt nach Warmbad**. Im Mobilitätspark angekommen wurde unsere Gruppe geteilt und wir besuchten die Workshops „Das kleine Straßen 1x1“ und „Gesunde Jause“ abwechselnd. Die Kinder lernten auf spielerische Weise **wichtige Regeln für den Straßenverkehr, wie das richtige Verhalten auf dem Gehsteig und beim Überqueren der Straße sowie Sicherheitsmaßnahmen im Auto**. Anschau-

liche Beispiele halfen ihnen, die Gefahren des Straßenverkehrs zu verstehen. Besonders hervorgehoben wurde auch die **Bedeutung der Sichtbarkeit**, die mit einem speziellen Spiel im abgedunkelten Raum verdeutlicht wurde, bei dem die Kinder mithilfe von Warnwesten und Taschenlampen erlebten, wie Reflektoren ihre Sichtbarkeit erhöhen. Es war ein **sehr gelungener Vormittag**, bei dem die Kinder nicht nur eine **sehr schmackhafte selbstgemachte Jause** genossen, sondern auch viel über **gesunde Ernährung** gelernt haben. Als Höhepunkt wurden alle Kinder zu Verkehrskönigen und Verkehrsköniginnen gekrönt und erhielten als Dankeschön für ihre Teilnahme eine Schürze und einen Rucksack als Geschenk.



Am 14. März endete wieder eine **tolle Eishockeysaison** für unsere Kinder. Es ist immer wieder unglaublich, welche **große Fortschritte** die Kinder jedes Jahr bei diesem Projekt machen und das vor allem mit **sehr viel Spaß und Begeisterung**. Ein riesengroßes Dankeschön an Herrn Walter Grud für die großartige Organisation dieses erfolgreichen Projekts und die wirklich sehr schöne Zusammenarbeit. Ebenso bedanken wir uns sehr herzlich bei allen Trainern für ihre professionelle und liebevolle Unterstützung unserer Kinder und nicht zuletzt bei unserer Gemeinde, die unseren Eishockey Kindergarten mit Übernahme der Eiszeiten- Kosten ebenso unterstützt.

Mit lieben Grüßen

Isabella Winkler-Thaler mit ihrem Team





■ MOKIBODO

Diakonie de La Tour

Montessori- Kleinkindergruppe

Leitung:

Evelin Pobeheim-Terbou

evelin.pobeheim@diakonie-delatour.at,

Tel. 0664/8504057



Hurra, endlich ist der Frühling da!

Kinder sind von Natur aus neugierig und möchten ihre Umwelt mit allen Sinnen erfahren.

Genau das können sie in unserem Garten tun!

Mit **Becher und Lupen** suchen die Kinder die ersten Schneeglöckchen und gemeinsam entdecken wir span-



nende Tiere im Erdreich – zum Beispiel Käfer, Kellerseln, Regenwürmer oder Tausendfüßler, die wir unter den Steinen und Platten finden.

Mit großer Begeisterung gestalten die Kinder unser Kräuter- und Gemüsebeet mit. Damit sie schnelle Erfolge sehen und motiviert bleiben, säen wir Pflanzen aus, die rasch wachsen, wie Kresse, Schnittlauch, Buschbohnen, Melisse oder unsere Erdbeeren.

Das tägliche Gießen und das Beobachten des Wachstums macht ihnen dabei besonders viel Freude.

Wie jedes Jahr starten wir im Mai wieder mit unseren Waldtagen, bei denen die Kinder den **Lebensraum Wald** mit allen Sinnen erleben dürfen.

Evelyne Pobeheim-Terbou, Leitung



VERMESSUNG RASPOTNIG



Ihr idealer Partner für sämtliche
Grenzvermessungen und Bauvorhaben.

Wir unterstützen Sie fachkundig bei Ihrem Projekt!

Grenzwiederherstellung • Grundteilung • Parzellierung • Grenzkataster
Grundstücksvereinigung • Bauabsteckung • Bauverhandlung
Massenermittlung • Bestandsaufnahme • Umwidmung • Servitut
Grenzstreitigkeiten • Grundstückskauf • Behördenwege

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!

Villacherstraße 9 • A-9560 Feldkirchen
+43 (0)4276 2425 • office@vermessung-raspotnig.at
www.vermessung-raspotnig.at



POSTBUS

Stadt, Land, Postbus Shuttle

**Clever mobil in
Steindorf am Ossiacher See und Ossiach!**

Für nur € 2,30 Wege des täglichen Bedarfs bequem und flexibel erledigen.
Zu buchen über die Postbus Shuttle-App oder telefonisch unter +43 664 800 80 775
(zu den Betriebszeiten) oder unter +43 463 54 340 (Mo-Fr 07:15-15:15).

Steigen Sie ein und nehmen Sie Platz!
Infos unter postbus-shuttle.at



OBB

**Jetzt die App
downloaden!**



Impressum: Österreichische Postbus AG, Druckerei Gerold Druck GmbH, Verlagssort, Wien, Herstellungsort: Wolkersdorf, Foto: © OBB | Marie Klotz

HEUTE. FÜR MORGEN. FÜR UNS.

■ Elternverein Steindorf

Hexe, Harry Potter, Räuber... Am Faschingssamstag waren viele Narren in Steindorf unterwegs, denn der Elternverein der Volksschule veranstaltete wieder den Kinderfasching im Pillersaal. Ein großes Dankeschön gilt dem tollen Lehrerinnenteam, welches ein lustiges und unterhaltsames Programm mit den Kindern einstudiert hat. So manche - vielleicht zukünftige - Schauspieler konnten ihr Talent unter Beweis stellen. Der Höhepunkt des Nachmittags war die Zaubershow von Magic Criss, welcher mit viel Humor seine freiwilligen Helfer an der Nase herumgeführt hat und auch für viele Lacher bei den Erwachsenen sorgte. Nun freuen sich die Kinder aber schon auf das Ende der Fastenzeit, um die ein oder andere versteckte Leckerei vom Osterhasen zu finden. Somit wünschen wir frohe Ostern und schöne Feiertage!
Für den Elternverein Steindorf
Natalie Bernegger



■ Ab in den Ruhestand

Nach fast 25 Jahren als Ordinationsassistentin in der Ordination Dr. Polanec/ Dr. Zorn tritt Fr. Sigrid Treffner Ende März in den wohlverdienten Ruhestand. Frau Treffner hat für diese Jahre unsere Ordinationsrezeption positiv und nachhaltig mit viel Engagement und Liebe geprägt. Als erste Anlaufstelle für unsere Patienten gab es immer ein aufmunterndes Lächeln, anteilnehmende Worte und eine freundliche Aufnahme. Dauerstress am Telefon und eine Warteschlange am Schalter konnten Frau Treffner nicht aus der Ruhe bringen, beides wurde übersichtlich und kompetent abgearbeitet.



Liebe Sigrid, wir – Dr. Polanec, Fam. Dr. Zorn und Nicole und Nicole – möchten uns herzlich bei dir für deine tolle Arbeit, für dein tägliches Lächeln und für deine unerschütterliche gute Laune bedanken. Du warst uns all die Jahre eine große Stütze und es war eine Freude dich in unserem Team zu haben! Wir wünschen dir für deinen neuen Lebensabschnitt nur das Beste!

Frau Nicole Bundi, unsere stets strahlende Schwester und Frau Nicole Bachmann, die bereits seit Jänner in unserer Ordination tätig ist, werden zukünftig in bewährter Weise für unsere Patienten da sein. Wir heißen Fr. Nicole Bachmann herzlich willkommen und wünschen ihr für ihre neue Tätigkeit viel Erfolg und Freude.

Fam. Dr. Michael Zorn





WIR SIND FÜR IHREN GARTEN DA

125 JAHRE

Baumschule **GartenService**
TEUFFENBACH

A-9552 Steindorf am Ossiacher See, Tel 04243/484, teuffenbach@baumschule.at



■ Kunst und Kulturverein Bodensdorf

Obmann: Werner Schachner BA MA
Tel: 0650 / 7441420
E-Mail: w.schachner@gmail.com

 **KUNST & KULTUR**
am Ossiacher See
 Kunst- und Kulturverein Bodensdorf



Geschätzte KunstliebhaberInnen! Geschätzte LeserInnen!



Neues aus unserer Bibliothek!

Nachdem das heurige Jahr hervorragend angelaufen ist, ist es mir wichtig, den Fokus vermehrt auf unsere Kinder zu lenken!

Die Kinder, welche im Sommer vom Kindergarten in die Schule wechseln werden, stattdessen im Frühling, wie bereits im Vorjahr, gemeinsam mit ihren Pädagoginnen der Bibliothek einen Besuch ab. Die jungen Kinder lernen dabei ein neues Reich kennen. Sie tauchen in eine wunderbare Welt der Abenteuer und fantastischen Geschichten ein. Zusätzlich erfolgt ein Informationsaustausch zwischen den Institutionen. Denn wie allgemein bekannt ist, trägt der Erwerb einer intakten Lesekompetenz nicht nur zum Erwerb von Wissen bei, sondern Lesen ermöglicht einen gesamtheitlichen Bildungserwerb. Jede Persönlichkeit findet durch Lesestoff Zugang zu einer differenzierten Betrachtungsweise bezüglich Umwelt, Mitmenschlichkeit, Zusammenleben, Empathie und ebenfalls zu Sachgebieten.

Wie schon in den letzten Jahren, wird auch heuer, Frau Sylvia Klein im Kindergarten wieder Vorlesestunden für die Kinder und mit den Kindern abhalten. Vorlesen, Zuhören, Mitmachen, Nacherzählen, Zusammensetzen, diese Bedingungen ermöglichen den Kleinen, das Lesen zu erlernen. Da gibt es immer eine große Wiedersehensfreude und auch ein neues Kennenlernen!

Das Vorlesen bereitet nicht nur Erwachsenen viel Freude, sondern es dient auch den Heranwachsenden, um sich auf die Zukunft vorzubereiten und einzustellen. Kinder lieben Geschichten und hängen dabei sicherlich auch an den Lippen der Eltern, welche ihren Kindern mit Begeisterung vorlesen und Geschichten erzählen. Vorlesen schafft Verbindung und Beziehung!

Studien zeigen, dass Kinder durch das Vorlesen und Zuhören animiert werden, selbständig lesen zu lernen. Durch Lesen verbessert sich ihr Sprachschatz und auch ihre Kreativität.

Beschreibung zur aktuellen Buchaufgabe:

Die Größe der Schrift entscheidet beim Erlernen des Lesens darüber, ob und wie oft ein Buch beim Erstleser, der Erstleserin zur Hand genommen wird. Mit der Zunahme der Lesefertigkeit und Lesefähigkeit kann sich auch die Schriftgröße in den Büchern zusehends verkleinern, um gerne ausgewählt zu werden.

Groß gehalten ist die Schrift vom Vorlesebuch zum Erstlesebuch, wenn man Leseanfänger oder Leseanfängerin ist, das Lesen daher noch anstrengend und mühsam ist...

Kommen sie zu uns, holen sie sich Bücher für das gemeinsame Lesen! Wir haben eine große Auswahl vorrätig und beraten sie gerne!

Dazu eine Empfehlung für gemeinsames Lesen in der Familie:

Dieses Mal ein Buch aus der Serie, „Erst ich ein Stück, dann du!“. Das neuartige Buchkonzept schließt wie ein Puzzlestück die Lücke zwischen einem Vorlesebuch und Erstlesebuch. Dabei wechselt sich klein gedruckte Schrift mit groß gedruckter Schrift ab.



Schröder, Patricia: Linus und der Drachen-Wettkampf

Der Menschenjunge Linus und das Drachenkind Fumo sind allerbeste Freunde. Doch als der große Wettbewerb im Gipfel abschmelzen ansteht, wird ihre Freundschaft auf eine harte Probe gestellt: Linus behauptet nämlich, dass Fumo supertoll Feuer speien kann. Dabei weiß doch jeder, dass aus Fumos Nase nur rote Soße tropft. Als Linus in Gefahr gerät, wächst Fumo plötzlich über sich selbst hinaus ... Von dieser Serie gibt es noch weitere Titel!

Mit den besten Empfehlungen aus Bibliothek und Kunst'V verbleibt Ihr Bibliothekar und Obmann des Kunst- und Kulturvereins Bodensdorf,

Werner Schachner BA MA



STEINDORFER OSTERFEUER

LIVEMUSIK MIT
MARKUS WUTTE
+
SCHURSCH

Wann: 19.04.2025
Beginn: 19:00 UHR
Kinderhaufen: 20:00
Osterhaufen: 21:30
Auf der Wiese neben dem Steinhaus
Die Brauchtumsgruppe Steindorf freut sich auf euer Kommen!

■ Osterfeuer brennt wieder in Steindorf

In der Nacht von Karsamstag auf Ostersonntag veranstaltet die Brauchtumsgruppe Steindorf auch heuer wieder das alljährliche Osterfeuer auf der Wiese neben dem Steinhaus direkt am See. Die Veranstaltung beginnt um 19 Uhr mit einer Osterüberraschung für die Kinder. Vor toller Kulisse wird zuerst der Kinderhaufen um 20 Uhr gefolgt vom großen Brauchtumsfeuer um 21.30 Uhr entzündet. Das Team der Brauchtumsgruppe Steindorf unter Obfrau Lisa-Marie Planer sorgt für Speis und Trank. Umrahmt wird die Veranstaltung durch das Live-Musik-Duo Markus Wutte & Schursch. Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt. Auf einen geselligen Abend freut sich die Brauchtumsgruppe Steindorf!



LAND KÄRNTEN
Volkskultur

ZVR-Zahl: 300172922

KONZERT DER Trachtenkapelle Tiffen

Strauss trifft Kino
Ein Frühlingsabend voller Musik

SAMSTAG, 17. MAI
19:30 UHR

Dorfgemeinschaftshaus
Tiffen

Karten bei allen Mitgliedern erhältlich

Kommt vorbei und genießt das Konzert!
Wir freuen uns auf euch!

trachtenkapelle_tiffen

Trachtenkapelle Tiffen

15 Jahre
CHORista

Jubiläumskonzert

Freitag, 16. Mai 2025
um 19:30 Uhr
Kultursaal Bodensdorf

Eintritt:
Vorverkauf 15€
Abendkasse 18€
erhältlich bei Chormitgliedern
oder unter 0650/5853598

Gäste:
Fuxteifsmusi

Frauenthor Chorieta ZVR - Zahl 151017408



■ Trachtenkapelle Tiffen

Ein Frühlingsabend voller Musik, unter diesem Motto findet am Samstag, 17. Mai um 19.30 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus in Tiffen, das diesjährige Konzert der Trachtenkapelle Tiffen unter der Leitung von Andrea Engber statt. Strauß trifft Kino, so wurden die Stücke ausgewählt und werden derzeit fleißig einstudiert. Auch die Kapellenleiter-Stellvertreterin Elisa Bacher wird ein paar Stücke dirigieren. Die Jungmusiker aus Tiffen sind auch wieder dabei und üben derzeit schon fleißig für ihren Auftritt. Karten erhältlich bei allen Musikerinnen und Musikern. Wir freuen uns auf Ihren geschätzten Besuch!



„prima la musica“ ist der größte österreichische Jugendmusikwettbewerb und will Kinder und Jugendliche, die Freude am Musizieren haben und besondere musikalische Leistungen erbringen möchten, zur Teilnahme ermuntern, ihnen eine Bühne geben und dabei möglichst viele musikalische Talente finden und fördern.

Vom Jugendorchester „TIBO“ haben vier junge Talente beim Landeswettbewerb vom 3. bis 7. März in der Carinthischen Musikakademie in Ossiach teilgenommen.

- **Anna Graziani, Oboe, 1. Platz und mit 88,3 Punkten den Landessieg**
- **Timo Weyrer, Trompete und Flügelhorn, 1. Platz**
- **Georg Seppel, Tenor, 1. Platz**
- **Henrik Haghofer, Tenor, 2. Platz**



Anna Graziani



Timo Weyrer



Georg Seppel



Henrik Haghofer

Wir sind sehr stolz auf diese tollen Leistungen und wünschen allen vier Teilnehmern noch weitere Erfolge und viel Spaß beim Musizieren!

Die Kapellenleiterin: Andrea Engber

FRANZ MOSER GmbH
der Hackschnitzler
 nachhaltige **BIOPELLETS**
 05 98 598
 pellets@derhackschnitzler.at
 8820 Neumarkt
 Bahnhofstraße 50-53
 Jetzt bestellen!

■ Neues aus der KLAR!

Klimaradweg

Das KLAR! Programm konnte bisher den Radmasterplan für Treffen fördern und Radrastplätze mit Bänken, Schattenbäumen und Radreparatursäulen des ÖAMTCs aufgewertet

Biodiversität. Um die Biodiversität zu fördern wurde im Zuge des KLAR! Programms eine Streuobstwiese in Kooperation mit dem BFW Ossiach angelegt. Zusätzlich wurde ein Leitfaden für das Management invasiver Pflanzen erarbeitet. Dieser kann jederzeit digital auf der jeweiligen Gemeinewebsite, sowie der Website der KLAR! Ossiacher See Gegendtal (www.klima-ossiacherseegegendtal.at) heruntergeladen werden oder bei Ihrer Gemeinde in gedruckter Form abgeholt werden.

Gewappnet gegen Hitze. Die Anzahl der Hitzetage wird sich in den kommenden Jahren kontinuierlich steigern. Deshalb wurden mit Mitteln der KLAR! in den Gemeinden zusätzliche Trinkwasserbrunnen und Schattenbäume errichtet.

Klimafitter Wintertourismus. Im Zuge des KLAR! Programms wurde ein Leitfaden entwickelt um den Wintertourismus in unserer KLAR! Region in Zukunft klimafreundlicher zu gestalten.

Klimafittes Bauen- & Sanieren. Klimafitnesscenter 2024 in Sattendorf. Mehr infos unter www.umweltfoerderung.at





■ Jahreshauptversammlung der „Uniformierte Schützengarde Tiffen“

Bei der heurigen Jahreshauptversammlung der uniformierten Schützengarde, welche im Gasthof Huber in Tiffen stattfand, konnte Obmann Marco Liendl über viel Organisatorisches, Anschaffungen und Termine des abgelaufenen Jahres berichten.



Im Zuge der abgelaufenen Periode konnte unter anderem das Lager der Schützengarde über die Gemeinde fix vertraglich geregelt werden, somit wurde dies mit einem neuen Dachstuhl und Dachziegel für die nächsten Jahrzehnte durch die Gardemitglieder saniert. Weiters wurde mit der DG-Tiffen ein Vertrag über die Nutzung des Vereinshauses im Dorfgemeinschaftshaus abgeschlossen. Dieses wurde in Eigenregie durch viele Leistungsstunden der Gardemitglieder thermisch saniert. Das neue Schützenheim ist somit optisch für die nächsten Jahre ein Blickfang und der Vereinsraum für die Tiffner Schützen zu einem Heim für die Fahne, Uniformen und Zubehör geworden, kann somit auch für Sitzungen des Vorstandes verwendet werden.

Es wurde ebenfalls in Munition für Gewehre, eine neue Kanone und die dazugehörige Munition, investiert. Natürlich auch wieder einige Uniformen, Tschako's, Zubehör sowie Hemden u. Polo's angeschafft. Besonders erfreulich, auch heuer wurden wieder 7 neue Mitglieder in die Reihen der „Tiffner Schützen“ aufgenommen. 5 neue Schützen und 2 neue Marketenderinnen bereichern wieder die Kameradschaft der Garde. Der Gesamtmitgliederstand beläuft sich auf 49 Mitglieder von 20 bis 93 Jahren.

Bei der abgehaltenen Neuwahl des Vorstandes, wurde Olt. Marco Liendl in seine mittlerweile fünfte Periode als Obmann wiedergewählt. Als neue Mitglieder in den Vorstand wurde Zgf. Thomas Jenul als Schriftführer und Lt. Walter Riepl zum Kassierstellvertreter gewählt. Ing. Roland Sepele als Kassier, Obm.-Stv. Franz Zechner sowie Schriftf.-Stv. Oliver Pertl, wurden in ihren Funktionen bestätigt.

Das militärische Kommando über die Schützengarde Tiffen führt weiterhin Hauptmann Alfred Thaler, welcher in seiner Funktion ebenfalls einstimmig wieder gewählt wurde.

TIFFNER SCHÜTZE und STOLZ DRAUF!



■ Jahreshauptversammlung der Ortsgruppe Bodensdorf des ÖPV

Zur Jahreshauptversammlung der Ortsgruppe Bodensdorf des ÖPV im Gasthof „Urbanwirt“ konnte die Vorsitzende Anni Pilgram neben vielen Mitgliedern auch die Vertreter des Bezirks Feldkirchen, Herrn Obmann Herwig Engel sowie Herrn Andreas Fugger von



der Volkshilfe, begrüßen. In ihrem Tätigkeitsbericht verwies die Obfrau auf zahlreiche erfolgreich durchgeführte Veranstaltungen im vergangenen Jahr. In einer Schweigeminute wurde der im letzten Jahr verstorbenen Mitglieder gedacht. Mittlerweile hat das Jahr 2025 begonnen, und jedes Mitglied hat das Halbjahresprogramm mit den Spielenachmittagen, Veranstaltungen und geplanten Ausflügen erhalten. Der Vorstand hofft, dass für alle etwas Passendes dabei ist und viele gemeinsame, schöne Stunden verbracht werden können.

Frau Sylvia Wiedersich legte in Vertretung der erkrankten Kassiererin Ingrid Eigner einen positiven Kassenbericht vor. Daraufhin wurde dem gesamten Vorstand auf Antrag des Kontrollorgans Markus Winkler einstimmig die Entlastung erteilt. Ebenso wurde der Vorstand mit Obfrau Anni Pilgram, Kassiererin Ingrid Eigner, Schriftführerin Waltraud Eigner und Kassenprüfer Markus Winkler einstimmig wiedergewählt. Die bestätigte Obfrau bedankte sich herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen. Anschließend wurde Frau Gerda Waschnig für ihre langjährige Treue zum Pensionistenverband geehrt. Sie erhielt eine Ehrenurkunde sowie ein Präsent. Nach den Grußworten von Bezirksobmann Herwig Engel und seinem Stellvertreter Andreas Fugger, die die hervorragende Zusammenarbeit mit der Bezirksorganisation betonten, bedankten sie sich bei allen Funktionärinnen und Funktionären für ihren Einsatz in der Ortsgruppe. Im Anschluss referierten Gruppeninspektor Herwig Röttl und Inspektor Michael Lamprecht von der Polizei Feldkirchen zum Thema „**Schutz vor falschen Anrufen, Betrugsmails & Co.**“. Die Mitglieder wurden über gängige Betrugsmaschen informiert und erhielten wertvolle Tipps für mehr Sicherheit. Besondere Vorsicht gilt beispielsweise bei Anrufen angeblicher Polizisten – **echte Polizeibeamte rufen nicht an, kommen nicht unangemeldet ins Haus und nehmen kein Vermögen in Verwahrung.** Zudem wurde auf die Wichtigkeit sicherer Passwörter hingewiesen: Sie sollten mindestens acht Zeichen lang sein und keine Namen, Geburtsdaten oder Telefonnummern enthalten. Nach dem Vortrag gab es eine angeregte Fragerunde, in der Gruppeninspektor Herwig Röttl alle Anliegen ausführlich beantwortete. Ein herzliches Dankeschön für die wertvolle Aufklärung!

ÖPV, Ortsgruppe Bodensdorf, Waltraud Eigner



■ Ortsgruppe Steindorf des ÖPV: Ehrung langjähriger Mitglieder

Die Ortsgruppe Steindorf des Österreichischen Pensionistenverbandes lud zum traditionellen Fleischnudelessen in den Gasthof Laggner in Steindorf ein und ließ damit die Faschingszeit gemütlich ausklingen. Im Rahmen dieser Veranstaltung wurden auch langjährige Mitglieder für ihre Treue geehrt. Obfrau Irmgard Thalhammer dankte den Jubilarinnen und Jubilaren für ihre langjährige Verbundenheit zur Ortsgruppe und überreichte ihnen Urkunden sowie Ehrennadeln:

- **Große diamantene Treuenadel (30 Jahre): Ilse Wolfger**
- **Treuenadel in Gold (25 Jahre): Maria Klammer, Kajetan Thalhammer**
- **Treuenadel in Silber (15 Jahre): Sieglinde und Reinhart Ferlitsch, Hadi und Helmut Schretter, Franz Plöpst, Ernst Schweigreiter**

Anschließend informierte die Obfrau über die geplanten Veranstaltungen und Ausflüge für das kommende Jahr.

*ÖPV, Ortsgruppe Steindorf am Ossiacher See
Obfrau Irmgard Thalhammer*



Sitzend: von li. Kajetan Thalhammer, Ilse Wolfger, Reinhart Ferlitsch; Stehend von li. Helmut Schretter, Franz Plöpst, Ernst Schweigreiter, Sieglinde Ferlitsch und Obfrau Irmgard Thalhammer;

Nicht am Bild: Maria Klammer und Hadi Schretter

■ Kärntner Seniorenring - Ortsgruppe Steindorf

Seit 1998 ist OSR Dieter Hardt-Stremayr Obmann unserer Ortsgruppe und wurde auch in diesem Jahr einstimmig wiedergewählt. Die bisherigen Vorstandsmitglieder wurden in ihren Funktionen bestätigt. Der Obmann bedankte sich bei den zahlreich Anwesenden für das entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit. Besonders hervorgehoben wurden Reinhilde Popernitsch für ihren unermüdlichen Einsatz sowie Kassier Ing. Ambros Kletz, seine Stellvertreterin Maria Augustin und Schriftführerin Johanna Klammer. Neben einem Rückblick auf das vergangene, erfolgreiche Vereinsjahr gab es auch einen Überblick über die geplanten Aktivitäten für dieses Jahr. Zu Beginn des Jahres besuchten wir die Faschingsitzung in Steindorf, amüsierten uns über die pointierten Texte und Lieder und schunkelten zur schwungvollen Musik. Ebenso trafen wir uns



■ Seniorenbund Steindorf

Der Seniorenbund Steindorf lud am 27. Februar 2025 seine Mitglieder zum traditionellen Fleischnudelessen im Gasthof Gfrerer-Lipp in Nadling ein. Dabei entwickelte sich ein gemütlicher und geselliger Nachmittag.

Obmann **Sepp Josef Bergmann** freute sich über den zahlreichen Besuch, darunter auch Bürgermeister **Georg Kavalär**, Vizebürgermeister von Ossiach **Lorenz Pirker**, Ehrenobfrau **Annemarie Reheis** und viele weitere Gäste.

Hermann Windbichler



beim traditionellen Fleischnudelessen im Gasthaus Huber in Tiffen. Besonders beliebt sind die 14-tägigen, geselligen Mittwochnachmittagstreffen, die in verschiedenen Lokalen unserer Gemeinde stattfinden und stets informative und unterhaltsame Stunden bieten.

Johanna Klammer



Druck | Ihr regionaler
dienstleister

GRAFIK DRUCK PAPIER FINISHING

**GLANDRUCKEREI
MÄRZI**

9300 St. Veit an der Glan • Klagenfurter Straße 23
Telefon +43 (0)4212/4407 • Mail: marzi@glandruck.at

Freiwillige Feuerwehr Bodensdorf-Tschöran

Am Freitag, dem 21. März 2025, nahm die Freiwillige Feuerwehr Bodensdorf-Tschöran mit sechs Kameraden an einer intensiven Atemschutzübung im Dräger Hot-Fire Brandcontainer teil. Unter schwerem Atemschutz wurden drei verschiedene Einsatzszenarien trainiert, um die Einsatzkräfte optimal auf den Ernstfall vorzubereiten. Diese realistischen Szenarien forderten die Feuerwehrleute nicht nur körperlich, sondern auch taktisch heraus und dienten dazu, die Reaktionsfähigkeit sowie den sicheren Umgang mit Bränden unter extremen Bedingungen zu verbessern. Die kontinuierliche Schulung und Weiterbildung im Bereich Atemschutz ist ein wesentlicher Bestandteil der Einsatzbereitschaft der Feuerwehr.



Jahreshauptversammlung der FF Bodensdorf-Tschöran

Am Samstag, dem 22. März 2025, fand im Gasthaus Urbani Wirt die diesjährige Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Bodensdorf-Tschöran statt. Kommandant Ing. Andreas Augustin präsentierte gemeinsam mit den einzelnen Beauftragten einen umfassenden Rückblick auf das vergangene Jahr 2024. Die Feuerwehr musste insgesamt zu 74 Einsätzen ausrücken, wobei sowohl Brandeinsätze als auch technische Hilfeleistungen bewältigt wurden. Besonders hervorgehoben wurden die hohe Einsatzbereitschaft und der kameradschaftliche Zusammenhalt innerhalb der Wehr.

Im Rahmen der Versammlung wurden auch einige Kameraden für ihre langjährige Mitgliedschaft und ihre Verdienste bei der Feuerwehr geehrt. Die Ehrengäste lobten in ihren Grußworten das Engagement und die professionelle Arbeit der Feuerwehr Bodensdorf-Tschöran und betonten die Bedeutung des ehrenamtlichen Feuerwehrdienstes für die Gemeinde.



1. Feuerwehr-Boccia-Turnier

Ein besonderes Event steht bevor: Am Samstag, dem 24. Mai 2025, findet ab 11:00 Uhr das 1. Feuerwehr-Boccia-Turnier auf der Schulwiese der Volksschule Bodensdorf statt. Die Freiwillige Feuerwehr Bodensdorf-Tschöran lädt alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sowie Vereine herzlich ein, an diesem geselligen Wettbewerb teilzunehmen. Neben spannenden Spielen wird auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt sein. Die Feuerwehr freut sich auf zahlreiche Teilnehmer und Besucher.



Die Freiwillige Feuerwehr Bodensdorf-Tschöran wünscht allen Mitgliedern, Unterstützern und der Bevölkerung ein fröhliches und unfallfreies Osterfest.

Lukas Sepperer



■ 129. Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Tiffen

Nach den Berichten der Kommandantschaft sowie der Beauftragten der einzelnen Sachgebiete konnte die Freiwillige Feuerwehr Tiffen auf ein ereignisreiches Jahr 2024 zurückblicken. Insgesamt wurde die FF-Tiffen zu 19 Einsätzen alarmiert, darunter 4 Brandeinsätze und 15 Hilfeleistungen. Auch das Üben kam nicht zu kurz.

Neben zahlreichen Neueintritten in der Jugend gab es auch Veränderungen im Aktivstand. Die Feuerwehr setzt sich nun wie folgt zusammen:

- 29 aktive Mitglieder
- 14 Jugendmitglieder
- 3 Mitglieder auf Probe
- 1 Gastmitglied
- 4 Mitglieder der Reserve
- 5 Altmitglieder



Wir gratulieren allen Neuaufnahmen, Angelobten und Beförderten und bedanken uns bei den Ehrengästen für ihr Kommen und ihre Glückwünsche. Ein besonderer Dank gilt der Familie Gfrerer für die Austragung der Jahreshauptversammlung im Gasthaus Gfrerer-Lipp.

Zudem möchten wir darauf hinweisen, dass die Freiwillige Feuerwehr Tiffen **am Sonntag, den 1. Juni 2025**, ihr **130-jähriges Bestandsjubiläum** sowie das **40-jährige Partnerschaftsjubiläum** mit der Feuerwehr Kirchrode feiert. Der Festakt beginnt um **10:00 Uhr**.

Florian Rindler



Unsere Mitarbeiter sind das Herzstück unserer PORTAS Tischlerei Münzer/Treffen

Ob Küche, Tür, Treppe, Fenster, Decken oder Möbel – alle hochwertigen Renovierungs- und Modernisierungslösungen werden von unserem Team mit Engagement, Fachkompetenz und Liebe zum Detail maßgenau und exakt nach den Wünschen der Kunden angefertigt.



ANZEIGE

Türen wieder neu und modern in nur einem Tag!

- ✓ Türen nie mehr streichen
- ✓ Modelle: Klassisch, Landhaus, Design
- ✓ Schonung von Umwelt u. Geldbeutel
- ✓ Kein Herausreißen, Dreck und Lärm
- ✓ Für alle Türen und Rahmen geeignet

PORTAS-Fachbetrieb

Thomas Münzer - Tischlermeister
Gerlitzenstr. 54 - 56 • 9521 Treffen

☎ **0 42 48/27 93**



Von Standard bis exklusiv

PORTAS®
Europas Renovierer Nr. 1

Besuchen Sie unsere Ausstellung • www.muenzer.portas.at

UNSER
X LAGERHAUS
Die Kraft fürs Land

**Gleich anrufen
0800 202088**

Jetzt

Pellets und Heizöl hamstern

Mit heimischen Qualitätspellets vorsorgen.
lagerhaus-brennstoffe.at



Bestattung Unschwarz Niederlassung Waldheimstraße 1a, Villach-Landskron



Neues vom Eisschützenverein Bodensdorf „Eisbären“

Solange noch Eis in der Eishalle ist, wird samstags oder sonntags beim Gasthaus Planner trainiert.

Ab Mitte April findet das Training wieder jeden Donnerstag um 18:30 Uhr in der Ossiacherseehalle in Steindorf statt. Infos für Interessierte gibt es bei unserem Obmann Gerhard Kleindienst Tel.: 0677 64152813

Stock Heil die Eisbären

Eiskunstlaufverein Steindorf

In dieser Saison verzeichnen wir 40 Läuferinnen und Läufer, die aus verschiedenen Städten zu uns kommen. Nach der erfolgreichen Saison 2023/2024, die mit einem internationalen Wettbewerb gekrönt wurde – einzigartig in Kärnten für diese Sportart –, ging es mit der großartigen Eröffnung des Villacher Advents weiter. Auch in dieser Saison durften wir unser Können bereits unter Beweis stellen, etwa bei einem Spiel des ESC Steindorf gegen Althofen. Ein besonderes Highlight war im Dezember die Eröffnung der Multifunktionshalle in Eberstein, bei der sogar der Landeshauptmann unsere Läuferinnen bestaunen durfte.

Wer sich für diese wunderbare Sportart interessiert, kann sich gerne telefonisch bei **Jara Rainer (0699 13138484)** oder **Silvia Ludwig (0677 63129944)** melden und ein Probetraining vereinbaren.

Bis dahin freuen wir uns über Besuche auf unserer Instagram-Seite - @EiskunstlaufSteindorf!

Der SCO berichtet...

Tennis: Dank der tatkräftigen Unterstützung vieler helfender Hände werden unsere Tennisplätze für die Saison 2025 optimal hergerichtet. Die Reservierung der Plätze erfolgt bequem über ein elektronisches Reservierungsprogramm. Dieses Programm wird nach der Bezahlung des Mitgliedsbeitrages sowie des Tennisabos freigeschalten. Die Preise für die Mitgliedschaft und die Tennisabos sind auf unserer Homepage www.sco-bodensdorf.at angegeben. Wir freuen uns auf eine spannende und erfolgreiche Saison!
Obmann Werner Ritzinger



Saisonkartenpreise 2025

Erwachsenenkarte	€ 130,-
Jugendkarte: Jugendliche zwischen JG 2007 - 2014, Lehrlinge, Studenten bis JG 2000	€ 90,-
Familienkarte Ehepaar oder Partner, inkl. Kinder (im gemeinsamen Haushalt)	€ 240,-
Meisterschaftsbeitrag: für alle Spieler/innen des SCO, welche an den Meisterschaftsspielen des KTV teilnehmen (ausgenommen: Jugendliche JG 2007 und jünger	€ 35,-
Fredy's Cup: pro Spieler	€ 15,-

Bitte beachten Sie:

Die Saisonkarte ist vor der ersten Platzbenützung zu bezahlen. Die Saisonkarte kann nur von Vereinsmitgliedern erworben werden. (Mitgliedsbeitrag: Erw. € 25,- bzw. Kinder € 10,-)

Die Platzreservierung/Registrierung erfolgt online unter www.sco-tennis.at

FISCHER

DER FRÜHLING BRINGT FRISCHEN WIND – AUCH IN IHREN IMMOBILIENVERKAUF!

Immo für Sie da!
FISCHER
IMMOBILIEN

www.fischer-immobilien.at
[@fischer_immobilien_villach](https://www.instagram.com/fischer_immobilien_villach)

FISCHER Immobilien Villach / Tel.: +43 4242 23106 / office@fischer-immobilien.at



■ 38. Gemeindefeisstockturnier der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See

Am Samstag, dem 15.02.2025 fand das traditionelle 38. Gemeindefeisstockturnier der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See in der Ossiacher See Halle statt. Diese Sportveranstaltung wurde sehr gut angenommen und es spielten 24 Moarschaften um den Titel des Gemeindefeisstocksieger 2025. Die Siegerehrung fand heuer wieder im Gasthaus Urbani Wirt statt, wo die diesjährige Sieger-Moarschaft „**Team Bergmann**“ mit Bergmann Josef, Raspotnig Bernhard, Biedermann Marco, Weixler Erich den Wanderpokal in die Höhe stemmten. Den zweiten Platz errang die Moarschaft „**Erdbau und Hackgut Missbichler**“ mit Missbichler Daniel, Stranig Franz, Brandstätter Simon und Paul. Dritter wurde die Moarschaft „**Eisbären Bodensdorf**“ mit Wenerich Peter, Bader Albin, Bachmann Günther, Toplitsch Wolfgang. *An dieser Stelle bedanken wir uns recht herzlich bei allen Sponsoren für die großzügige Unterstützung.*



Gewinner Platz 1 - Team Bergmann



Gewinner Platz 2 - Erdbau und Hackgut Missbichler



Gewinner Platz 3 - Eisbären Bodensdorf

FEUERBERG

Vorfrende
auf den Sommer

Jetzt zum
Frühbucher-
Preis buchen



Mein Sein

EIGENE KOSMETIKLINIE

Gemeinsam mit unserem langjährigen Partner CA&LE haben wir eine eigene MEIN SEIN Kosmetiklinie entwickelt - inspiriert von der Wirkkraft alpiner Pflanzen und der Reinheit der Natur. Alle Produkte sind völlig natürlichen Ursprungs, vegan und werden in Kärnten hergestellt. Unsere MEIN SEIN Beauty Produkte finden Sie auch im Online-Shop unserer Bergschatz-Boutique unter shop.feuerberg.at

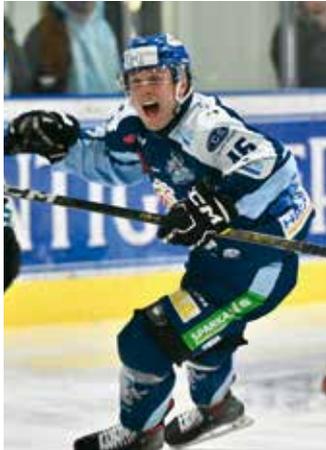


Team on fire

OFFENEN STELLEN

Top-Arbeitgeber HOCH OBEN am Berg und doch SO NAH an Ihrem Zuhause. Wir freuen uns immer über Bewerbungen von neuen Talenten. Einfach QR-Code scannen und unsere offenen Stellen entdecken. Aktuell sind wir auf der Suche nach Chef de Rang, Barkellner:in, Masseur:in und Haustechniker:in. Interesse geweckt? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.





Der ESC Soccerzone Steindorf krönt sich erneut zum Meister!

Der ESC Soccerzone Steindorf hat es wieder geschafft! Zum dritten Mal in Folge sicherte sich das Team den Meistertitel in der Kärntner Liga und blickt auf eine beeindruckende Saison zurück.

Von Beginn an präsentierte sich die Mannschaft in Topform und dominierte den Grunddurchgang, den sie als Punkteerster abschloss. Auch in den Playoffs ließ Steindorf keine Zweifel an seinen Ambitionen aufkommen: Nach einem souveränen Halbfinale folgte eine packende Finalserie. Besonders das dritte Finalspiel am 08. März war ein echtes Highlight – mit über 600 Zuschauern wurde ein neuer Rekord aufgestellt und die Fans sorgten für eine mitreißende Atmosphäre.

Doch nicht nur die Kampfmannschaft feiert Erfolge – auch der Nachwuchs des ESC Soccerzone Steindorf wächst stetig. Derzeit trainieren 60 Kinder in den verschiedenen Altersklassen, ein deutlicher Anstieg zum Vorjahr. Die jungen Talente sind bereits im Spielbetrieb aktiv und zeigen viel Potenzial. Trainiert wird ganzjährig, mit Eis- und Trocken- training, und für die kommende Saison ist sogar die Aufstellung einer eigenen U14-Mannschaft in Planung.

Der Verein bedankt sich herzlich bei allen Sponsoren, Fans und Mitarbeitern, die diesen Erfolg möglich gemacht haben. Ohne ihre Unterstützung – sei es auf der Tribüne, im Hintergrund oder auf dem Eis – wäre dieser Titelgewinn nicht realisierbar gewesen.

Mit dem dritten Meistertitel in Folge unterstreicht der ESC Soccerzone Steindorf seine Dominanz in der Kärntner Liga und richtet den Blick bereits auf die kommende Saison. Die Vorfreude ist groß – die Erfolgsgeschichte soll weitergeschrieben werden.

Obmann Hans Jürgen Tschernutter und Sportdirektor Armin Ratz





■ ASKÖ Bodensdorf

Die Kampfmannschaft des ASKÖ Bodensdorf hat das Training für die Frühjahrsmeisterschaft aufgenommen und startet am 6. April 2025 gegen den SV Straßburg in die Meisterschaft. Erstes Heimspiel am 12. April 2025, um 15:00 Uhr gegen den SV Himmelberg.

Weiters geht der ASKÖ Bodensdorf mit einer Challenge Mannschaft und im Nachwuchsbereich mit zwei „U 9“ und einer „U 7“ in die Meisterschaft.

Heuer findet wieder das traditionelle Pfingstturnier am Samstag, dem 7. Juni 2025 für „Hobby und Alte Herren 35+ Mannschaften“ statt. Gespielt wird auf Kleinfeld. Anmeldungen bis 23. Mai 2025, unter E-Mail: peter.staudacher@bks.at.

Vom 11. bis 15. August 2025 findet ein Fußballnachwuchscamp des BVB statt. Die Details entnehmen Sie bitte dem Flyer, Anmeldungen und Infos über den QR-Code. Nützen Sie diese Chance für ein Abenteuer, welches Ihnen ewig in Erinnerung bleiben wird.

An dieser Stelle wieder die Einladung an alle fußballbegeisterten Kinder, kommt zum Fußball, ein Schnuppertraining ist jederzeit möglich. Wer Interesse hat, kann unseren sportlichen Leiter, Martin Slunka, Tel.: 0650/6027923 oder mich, Tel.: 0664/3108632, kontaktieren.

Ein herzliches Dankeschön an alle Sponsoren und Unterstützer des ASKÖ Bodensdorf.

Obmann Gotthard Hatberger



BVB Evonik Fußballakademie

BORUSSIA DORTMUND
TRAININGSWOCHE beim ASKÖ BODENSORF

BVB - Ferienkurs
Bodensdorf 11.-15.08.2025

Kurs für 6-14 Jährige
Mo.-Fr. 10:00-15:00 Uhr | 399,- EUR*
Mo.-Fr. 08:30-16:30 Uhr | 419,- EUR*

Das erwartet Dich:

- zwei Trainingseinheiten pro Tag
- Leitung durch lizenzierte BVB-Trainer
- PUMA BVB-Trainingsausrüstung bestehend aus Trikot, Hose und Stutzen
- gesundes und kindgerechtes Mittagessen
- Getränke während des gesamten Tages
- Trinkflasche, Medaille & Teilnehmerurkunde

*zuzüglich 11,- Versicherungsschutz, während des gesamten Aufenthaltes und bei An- und Abreise

Infos und Anmeldung über QR Code oder unter: www.weestsidesoccer.at

ASKÖ Bodensdorf
Golfweg 25
9551 Bodensdorf

BVB GASTVEREIN



KÄRNTEN PORTAL

„WOCHE DER MUSIK“ IM ROSENTAL

KORALMTUNNEL VON ERSTEM PERSONENZUG DURCHQUERT

JETZT NEU!

GOOD NEWS
AUS KÄRNTEN

www.kärntenportal.at



dynamix

1. Drachenfloßbrennen
im Seebad Bodensdorf

WANN: SAMSTAG 21.06.2025

Wir freuen uns auf dich, also deine Freunde und die ganze Familie!

- Crew-Check-In: 09:00 Uhr
- Rennstart: 10:00 Uhr

Ersatztermin bei Schlechtwetter: Sa. 28.06.25

FAMILIENPROGRAMM

- Gratis Hüpfburg
- Kinderanimation
- Schminken
- Spiel- & Badespaß

AFTERPARTY
Mit heißer Musik und guter Laune!

WICHTIGE HINWEISE:
Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr. Schwimmwesten sind Pflicht und werden kostenlos gestellt. Keine zusätzliche Bootsfahrt! Eltern helfen für ihre Kinder und sorgen für deren Aufsicht. Fotos und Videos von TeilnehmerInnen und Publikum können für Öffentlichkeitsarbeit und Dokumentationen verwendet werden.

HOL DIR DEN SIEG!
Melde deine 5-köpfigen Drachen-Crew bis Freitag den 30.05.2025 an. Nenngeld 100 € - ein Essen & ein Getränk pro Crewmitglied sind inkludiert. Floße und Schwimmwesten werden gestellt.

Anmeldung telefonisch: +43 660 2270115
per Mail: dynamix.sportclub@gmail.com
Ansprechpartner: Arpad Vadoc



■ Wir gratulieren recht herzlich!



Luca und Finn Staudacher

Eltern: Dominik Staudacherr und Sabrina Biedermann

■ Geburtstag



Thalhammer Silvester, 90 Jahre

Todesfälle

Bodensdorf/Steindorf/Tiffen

Heinz Mattuschka

Agnes Eberhard

Margarethe Hofmeister

Hildegard Franziska Gastinger

Erika Rader

Walter Waluschnig



■ Änderung der Parkraumbewirtschaftung

Die Gemeinde Steindorf am Ossiacher See informiert über folgende Änderungen in der Parkraumbewirtschaftung, die ab dem Mai 2025 gelten:

Gebührenpflichtig vom

02. Mai bis 30. September, 09:00 – 18:00 Uhr:

- Parkplatz Bleistätter Moor West
- Parkplatz Bleistätter Moor Ost

Gebührenpflichtig

vom 02. Mai bis 15. September, 09:00 – 18:00 Uhr:

- Parkplatz Laggner
- Parkplatz Naturerlebnis Bodensdorf
- Parkplatz Toff
- Parkplatz Marktplatz B94
- Parkplatz Poststraße
- Parkplatz 10.-Oktober-Straße (Ausnahme: Sonn- und Feiertage von 09:00 – 12:00 Uhr gebührenfrei)
- **NEU 2025:** Parkplatz Eishalle/Slowtrail B94

Zusätzliche Verkehrsregelung: In der 10.-Oktober-Straße wurde eine neue Bushaltestelle eingerichtet. In diesem Bereich ist das Halten und Parken an Schultagen in Kärnten in der Zeit von 07 30 Uhr – 08 30 Uhr und 12 00 Uhr – 13 30 Uhr verboten.

Wir bitten alle Bürgerinnen und Bürger sowie Besucherinnen und Besucher um Beachtung der neuen Regelungen. Vielen Dank für Ihr Verständnis!

■ Ktn. Bienenwirtschaftsgesetz - Bekanntgabe der Bienenvölker

Gemäß § 5 Abs. 2 des Ktn. Bienenwirtschaftsgesetzes, sind die Bienenhalter verpflichtet, **bis längstens 15. April** jeden Jahres den Standort, die Anzahl und – sofern andere Bienenvölker als jene der Rasse Carnica gehalten werden – die Rasse der Bienenvölker im Meldeamt der Gemeinde bekannt zu geben. Auch um Leermeldung wird ersucht. Der Bürgermeister hat diese Daten der Landesregierung und der Bezirksverwaltungsbehörde über Aufforderung zu übermitteln, wenn dies zur Bekämpfung von Tierseuchen oder von Pflanzenschädlingen, sowie zur Überprüfung der Einhaltung der Bestimmungen des § 11 erforderlich ist.

CIVITAS AWARD

Wir waren nominiert.

SPARKASSE
Feldkirchen





■ SILC - Einkommen und Lebensbedingungen

Was ist SILC?

Es ist soweit: Schon im Februar beginnt die jährliche SILC-Studie, und Österreich ist wie viele andere europäische Länder auch heuer wieder mit dabei. SILC ist die Abkürzung für „Community Statistics on Income and Living Conditions“. Auf Deutsch bedeutet das „Gemeinschaftsstatistiken zu Einkommen und Lebensbedingungen“. Diese Studie beschäftigt sich mit dem Leben und Arbeiten der Menschen in Österreich, es geht um Veränderungen der Lebenssituation. Themen sind Wohnen und Familie, Beruf und Aus-bildung, aber auch Gesundheit. Nur wenn möglichst viele Haushalte mitmachen, gelingt ein wirklichkeitsnahes Bild des Lebens in Österreich. Nach der vollständigen Teilnahme erhält jeder Haushalt ein finanzielles Dankeschön.



Warum ist SILC für Österreich so wichtig?

Wenn wir in den Nachrichten hören oder in der Zeitung lesen, wie hoch das durchschnittliche Einkommen der Österreicher:innen ist, wie viele Menschen arbeitslos sind oder welche Ausbildung sie haben, so sind das oft Zahlen von Statistik Austria. Die Medien, Entscheidungsträger:innen und Interessensverbände nutzen diese Statistiken regelmässig.

Welche Haushalte dürfen teilnehmen?

Statistik Austria wählt die SILC-Haushalte zufällig aus dem zentralen Melderegister (ZMR) aus. Jedes Jahr lädt Statistik Austria rund 9 000 Haushalte ein, bei dieser wichtigen Studie mitzu-machen. Diese Haushalte bekommen dann per Post einen Einladungsbrief mit allen wichtigen Informationen zugeschickt.

Wo gibt es weitere Informationen?

www.statistik.at/silcinfo |
erhebungsinfrastruktur@statistik.gv.at | +43 1 711 28-8338
(Mo. bis Fr., 9:00 bis 15:00 Uhr, werktags)



■ Eröffnung unseres Blumenladens

Mit viel Liebe, Leidenschaft und Auge fürs Schöne haben wir einen weiteren Traum verwirklicht, die Teuffenbach Floristik. Nach einer erfolgreichen und aufregenden Vorbereitungszeit im Dezember, Jänner und Februar freuen wir uns, dass die Eröffnung so tollen Anklang in der Bevölkerung findet.

Besucht uns, entdeckt unsere blühenden Schönheiten und genießt mit uns den Beginn der Teuffenbach Floristik



Fassaden aus Holz sind ökologisch, vielseitig und dauerhaft



Wir beraten Sie und setzen Ihre individuellen Wünsche um!

Zimmerei Kofler und Kavalár Betriebs GmbH

Tel.: 04243/2162

office@dein-holzhaus.at



Ihr Rundum-Partner

ALLES FÜR DEN GARTEN

- Rasenservice
- (vertikutieren, Düngung, Neuansaat, Mahd...)
- Gartengestaltung
- Pflanzarbeiten
- Rollrasenverlegung

RUND UM HAUS ODER BETRIEB

- Obstbaumschnitt
- Baum- & Strauchschnitt
- Heckschnitt
- Baumfällung
- Baumkontrolle
- Laubentfernung

365 Tage im Jahr für Sie im Einsatz!

FÜR UNTERNEHMEN & Immobilienverwalter

- Objektbetreuung
- Leasingpersonal
- Reinigung (Innen/aussen)
- Winterdienst

Maschinenring Feldkirchen

T. 05 9060 203

feldkirchen@maschinenring.at



Maschinenring



RESTMÜLL - DIENSTAG Bereich Bodensdorf – Unterberg								
2-wöchentlich			4-wöchentlich			8-wöchentlich		
DI	29.04.	MI	11.06.	DI	13.05.	DI	11.06.	
DI	13.05.	DI	24.06.	MI	11.06.	DI	05.08.	
DI	27.05.	DI	08.07.	DI	08.07.			

RESTMÜLL - MITTWOCH Bereich Unterberg, Steindorf und Tiffen								
2-wöchentlich			4-wöchentlich			8-wöchentlich		
MI	30.04.	DO	12.06.	MI	14.05.	DO	12.06.	
MI	14.05.	MI	25.06.	DO	12.06.	MI	06.08.	
MI	28.05.	MI	09.07.	MI	09.07.			

Sommertermine: Die wöchentliche Abfuhr beginnt am 20.05. (DI) und 21.05. (MI) und endet am 16.09. (DI) und 17.09. (MI)

RESTMÜLL - DIENSTAG Winkl-Ossiachberg u. Ossiachberg				RESTMÜLL - MITTWOCH Golk u. Ossiachberg			
4-wöchentlich		8-wöchentlich		4-wöchentlich		8-wöchentlich	
DI	29.04.	DI	27.05.	MI	30.04.	MI	28.05.
DI	27.05.	DI	22.07.	MI	28.05.	MI	23.07.
DI	24.06.			MI	25.06.		

GELBER SACK Bodensdorf, Unterberg bis Fa. Alpina – Bundesstr. Ost 14				GELBER SACK ab Fa. Alpina in Richtung Steindorf			
4-wöchentlich				4-wöchentlich			
FR	02.05.	FR	30.05.	FR	16.05.	FR	13.06.
ACHTUNG – ÄNDERUNG DES ABHOLBEREICHES							

**Wir bitten Sie Ihre Restmülltonne, den „Gelben Sack“ oder den Altpapier-Container
bis spätestens 6 Uhr am Tag der Abfuhr, an der Grundstücksgrenze bzw. Hauseinfahrt bereit zu stellen!
Nicht bereit gestellte Tonnen, Container oder Säcke werden nicht entleert.**

Altpapier Bodensdorf I				Altpapier Bodensdorf u. Steindorf II			
SA	26.04.	FR	18.07.	SA	03.05.	FR	25.07.
FR	06.06.			SA	14.06.		
Alte Maut, Bachweg, Binderweg, Burgweg, Feldweg, Gerlitztenstraße, Gustav-Renker-Weg, Im Stampf, Leitenweg, Lindenweg, Lobisserweg, Martin-Luther-Weg, Neißbachweg, Rabenbachweg, Kirschenweg, Rosenweg, Schulweg, Seeblickstraße, Siedlerweg, St. Josefs Straße, Trattenweg, Tschöraner Weg, Waldweg, Wiesenweg, Im Birkacker, Winkl Ossiachberg/Ossiachberg, 10.-Oktober Straße, Weingartenweg				Am Buchenhain, Angerweg, Bahnhofstraße, Bahnweg, Birkenweg, Erlenweg, Eschenweg, Falknerweg, Fasanenweg, Fischerweg, Gartenweg, Golfweg, Helmut-Wobisch-Weg, Jägerweg, Klebensteiner Weg, Hangweg, Mühlenweg, Neubauweg, Sonnenweg, St.-Urban-Weg, Unterberger Weg, Bundesstraße Bdf.u.Stdf. Poststraße, Seeblickweg, Stieglweg			

Altpapier Steindorf und Tiffen			
FR	23.05.	DO	14.08.
FR	04.07.		
Ossiachberg, Bergstraße, Dammweg, Dorfstraße, Eichenweg, Golk, Kirchweg, Poststeig, Seestraße, Strandweg, Uferweg, Lindenstraße, Apetig, Bichl, Burgrad, Langacker, Nadling, Pfaffendorf, Regin, Sonnberg, Tiffen, Tscherneitsch			

Ansprechperson im Gemeindeamt:

Bettina Schleicher
Tel. 04243/ 8383-26
bettina.schleicher@ktn.gde.at

Windelsäcke

Die Säcke können von Eltern mit Kleinkindern, aber auch Menschen mit gesundheitlicher Einschränkung, bei uns im Gemeindeamt **GRATIS** abgeholt werden. Die vollen Säcke werden am Entleerungstag der Restmülltonne von der Firma Huber-Entsorgung mitgenommen. **Windelsäcke mit anderem Inhalt werden nicht mitgenommen!!**

Recyclinghof Feldkirchen

Unterglan 43, 9560 Feldkirchen, Tel: 04276/2080

Öffnungszeiten: MO 7 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr, MI und FR: 8 bis 12 Uhr und 14 bis 16.30 Uhr

SPERRMÜLL kann ganzjährig abgegeben werden. Die Bezahlung erfolgt bei der Übernahme!
PROBLEMSTOFFE werden aus Haushalten kostenlos und aus Gewerbe-Betrieben gegen Verrechnung entgegen genommen. Problemstoffe sind z. B.: Lacke, Säuren, Pestizide, Altmedikamente, Batterien, Spraydosen Leuchtstoffröhren usw.

Altstoffsammelstelle Bauhof

Rabenbachweg 1, 9551 Bodensdorf

Öffnungszeiten: jeden 01. und 03. Samstag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr

Entsorgung der Altstoffe gilt nur für Privathaushalte der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See
Folgende Altstoffe werden angenommen: Glasflaschen, Kartonagen, Alteisen und **weißes, sauberes, nicht beklebtes Porzellan – kein Dämmmaterial**



Problemstoffsammlung

Gemeinde Steindorf am Ossiacher See

Samstag, 10. Mai 2025

08.30 – 09.15 Uhr	Tiffen (Volksschule)
09.45 – 10.30 Uhr	Steindorf (Gasthof „Zum Dorfheurigen“)
11.00 – 12.00 Uhr	Bodensdorf (Parkplatz Gemeindeamt)

Folgende Problemstoffe werden gesammelt:

- **Feste Abfälle** Fette, Kitte, Kosmetika, Farben und Lacke, feste Kleber.
- **Flüssige Abfälle** Abbeizmittel, Autopflegemittel, Desinfektionsmittel, Fleckputzmittel, Holzschutzmittel, Kaltreiniger, flüssige Lacke und Kleber, Lösungsmittel, Metallputzmittel, Möbelpflegemittel, Rostschutzmittel, Altöle bis 50 lt.
- **Säuren und Laugen** Schwefel-, Natronlauge, Salzsäure, Säuren und Laugen in getrennten Überbinden, Fotochemikalien.
- **Pestizide und Gifte** Schädlingsbekämpfungsmittel, Unkrautvertilgungsmittel, Düngemittel, Pflanzenbehandlungsmittel.
- **Sonstige Chemikalien** Aus Sicherheitsgründen so anliefern, dass noch Analysen durchgeführt werden können.
- **Leergebinde** von Farben und Lacken, Putzlappen.
- **Batterien** Autobatterien, Knopf-, Rund- und Flachbatterien.
- **Leuchtstoffröhren** (nur in Kartons verpackt).
- **Spraydosen**
- **Altmedikamente**

Bitte bringen Sie Ihre Problemstoffe **sortiert** zur angegebenen Zeit zu Ihrer Sammelstelle.

Beachten Sie, dass Problemstoffe **nicht vorher** am Sammelort deponiert werden dürfen.

Sie gefährden damit Kinder und Tiere, vor allem aber auch unsere Umwelt!

Achtung: Es werden keine Problemstoffe aus gewerblichen Betrieben und Arztpraxen angenommen!



KÄRNTNER ZIVILSCHUTZVERBAND

SICHERHEITS-TIPP

Die unterschätzte Gefahr Akkubrände

Die kleinen Kraftpakete sind aus unserem Alltag nicht mehr wegzudenken: Ob Smartphone, Rasenmäher, Werkzeug, Kinderspielzeug oder E-Bike – in einem Haushalt sind in durchschnittlich etwa fünfzehn verschiedenen Geräten Akkus zu finden, Tendenz steigend. Bei ordnungsgemäßer Nutzung geht von Lithium-Ionen-Akkus zwar kein besonderes Brandrisiko aus. Gefährlich wird es aber bei unsachgemäßer Handhabung oder technischen Mängeln. Dazu wichtige Tipps der Kärntner Landesversicherung (KLV):

Richtig kaufen!

- Setzen Sie auf Qualitätsprodukte! Bei auffallend billigen Produkten wurde möglicherweise bei der Sicherheit gespart. Nicht ausreichend getestete oder mangelhaft isolierte Netzteile stellen eine große Gefahr dar.

Richtig nutzen!

- Extreme Hitze (+40 Grad) oder Kälte (-10 Grad) sorgen für thermale Belastung! Akkus bevorzugen Zimmertemperatur.
- Sie benutzen ein Gerät nur selten? Dann nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und lagern ihn kühl und trocken separat vom Gerät.
- Sollten Sie Warnzeichen wie Verformung, Beschädigung, Erhitzung, Verfärbung oder einen ungewöhnlichen Geruch wahrnehmen, dann setzen Sie das Gerät nicht in Betrieb, sondern lassen es überprüfen!



Richtig laden!

- Verwenden Sie zum Laden ausschließlich vom Hersteller freigegebene Ladegeräte und Kabel.
- Schonen Sie Ihren Akku, indem Sie ihn möglichst nicht unter 20 % entladen und nicht über 90 % laden!
- Beim Aufladen eines Akkus entsteht Wärme. Damit selbst bei Überhitzung die Brandgefahr reduziert wird, legen Sie das Gerät beim Laden immer auf einen nicht brennbaren Untergrund!

Richtig entsorgen!

- Lithiumbatterien und -akkus dürfen niemals im Rest- oder Hausmüll entsorgt werden. Es besteht Brandgefahr!
- Geben Sie die Batterien und Akkus bei Sammelstellen ab.
- Kleben Sie die Pole vor der Entsorgung mit Klebestreifen ab, um sie so gegen Kurzschluss abzusichern.



ZIVILSCHUTZ



■ TOURISMUS

Sehr geehrte Damen und Herren,
Liebe Gastgeberinnen und Gastgeber,
liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

Resümee der Wintersaison in Steindorf

Die Nächtigungszahlen der Wintersaison 2024/2025 in Steindorf gestalten sich im Vergleich zum Vorjahr wie folgt: Im Dezember 2024 gab es ein Plus von 2,7 %, im Jänner 2025 ein Plus von 9,9 %. Im Feber 2025 mussten wir leider Einbußen in Höhe von Minus 13,3 % hinnehmen. Die Zahlen für März waren zum Redaktionsschluss noch nicht vollständig.

Perfekte Pisten trotz wenig Naturschnees

Die Gerlitzten Kanzelbahn Touristik GmbH & Co. KG konnte trotz wenig Naturschnees hervorragend präparierte Skipisten präsentieren. Der Tourismusverband Gerlitzten Alpe – Ossiacher See dankt dem Team der Gerlitzten Kanzelbahn Touristik GmbH & Co. KG herzlich.

Gastgeber: innen investieren in die Zukunft am Ossiacher See

Erfreulicherweise starten die Gastgeber:innen der Region am Ossiacher See im Frühling mit umfangreichen Umbauarbeiten an den Unterkünften. Ziel der Investitionen ist es, ein zeitgemäßes Angebot zu präsentieren. Mit den Investitionen setzen die Unternehmer: innen auf zukunftsorientierten Tourismus.

„Blühende Abenteuer – Das Frühlingsprogramm der Erlebnis CARD“

Das Frühlingsprogramm der **Erlebnis CARD** startet am 19. April 2025. Freuen Sie sich dieses Frühjahr u. a. auf: eine Trekking-Tour durch die Region, eine meditative Frühlingswanderung mit Achtsamkeitsübungen, das Pilz- und Puppen-Museum, eine kulinarische Genuss tour durch Villach, einen Besuch in der Kärnten Therme und eine geführte Wanderung durch das Bleistätter Moor. Auch heuer kosten die Radbusse mit der Erlebnis CARD pro Person nur 9 Euro, ohne Erlebnis CARD 29 Euro bzw. 34 Euro pro Person. Alle Infos zu den einzelnen Programmpunkten finden Sie auf www.visitvillach.at.

„Bewegung statt Motoren: 20 Jahre autofreier Sonntag rund um den Ossiacher See“

Ein Hinweis an Sie, liebe GastgeberInnen und GemeindebürgerInnen: Am 4. Mai 2025 wird der Ossiacher See wieder autofrei! An diesem Tag, dem **20. KRONE Radler & Skater-Erlebnistag**, bleiben Autos, LKWs und Motorräder stehen. – Die Straßen gehören dann ganz allein den FußgängerInnen, RadfahrerInnen, SkaterInnen und LäuferInnen. Auf der Strecke finden Sie zahlreiche Labestationen mit kulinarischen Schmankerln und ein buntes Musikprogramm. Die Straßensperren befinden sich auf der B 94 der Ossiacher Stra-

ße, der L 49 Ossiacher-Südferstraße, L 50 Bleistätter Moorstraße und im Ortsgebiet von Feldkirchen. Die obengenannten Straßen sind in der Zeit von 09:30 – 15:00 Uhr beidseitig gesperrt. Bitte informieren Sie Ihre an- und abreisenden Gäste diesbezüglich. Details zu der Veranstaltung und Straßensperren finden Sie unter www.ossiachersee-autofrei.at.

Landkrimi-Dreh am Ossiacher See – Haus & Nachwuchstalents gesucht

Für einen neuen Landkrimi unter der Regie von Andreas Prochaska sucht Mona Film ein Haus mit Garten und Keller (kein Seezugang nötig), sowie eine Zahnarztpraxis in der Region am Ossiacher See. Die Dreharbeiten sind für Juni 2025 geplant, idealerweise ist das Haus zu dieser Zeit unbewohnt. Parallel läuft das Casting für die Hauptrolle.

Drehzeit: Juni 2025 | Drehort: rund um den Ossiacher See

Location Angebot: Moritz Grasser, Tel. +43/664 3060933, E-Mail: moritz.grasser@gmx.at

Casting: Vorstellungsvideo an office@schmiedcasting.at senden
Die Produktion freut sich auf Bewerbungen!

Tourismusinformation Bodensdorf

Die Tourismusinformation Bodensdorf öffnet wieder ab 12.05.2025! Wir freuen uns, dass die Tourismusinformation – wie bereits im letzten Jahr – wieder von Frau Andrea Schmerlaib geführt wird.

Die aktuellen Öffnungszeiten unserer Tourismusinformatio-
tionen finden Sie online auf www.visitvillach.at oder hier:



Tourismusinformation
Sattendorf



Tourismusinformation
Bodensdorf

Das Team und der Vorstand des Tourismusverbandes Gerlitzten – Alpe Ossiacher See wünschen Ihnen und Ihren Gästen einen guten Saisonstart und eine schöne Osterzeit!



Mag.ª Veronika
Zorn-Jäger,
Vorsitzende Tourismusverband



Mag.ª Eva
Hoffmann,
Vorsitzende-Stv. Tourismusverband



© Region Villach Tourismus GmbH / Michael Stabentheiner (2)



© Pilz Museum



© Elli Riehl/Berger



© Pepe Kuess



Kärntner Linien
Wir verbinden.

**JETZT NEU:
Hol dir dein
digitales Ticket
der Kärntner
Linien!**



Routen- planer & Ticketshop

**Von der Route zum Ticket!
Planen. Buchen. Losfahren.**

Hier geht's
zum Routen-
planer:



Pünktlich und stressfrei am Ziel ankommen – der Kärntner Linien Ticketshop macht's möglich! Einfach online Route auswählen, Ticket kaufen und losfahren.

Alle Infos: www.kaerntner-linien.at